## **Grosser Gemeinderat**



**Stadtkanzlei** Stadthaus 8402 Winterthur

## An die Mitglieder des Grossen Gemeinderates

Sie werden eingeladen zu den 14./15. und 16./17. Sitzungen des Amtsjahres 2010/2011 des Grossen Gemeinderates auf

Montag, 6. Dezember 2010, und Montag, 13. Dezember 2010, je um 16.15 und 20.00 Uhr

in den Sitzungssaal des Rathauses zur Behandlung der folgenden

## **Traktanden**

| Trakt.<br>Nr. | Gesch.<br>Nr.   | Geschäft  | Referent/in |
|---------------|-----------------|---|-------------|
| 1.            |                 | Protokoll der 10./11. Sitzung   |             |
| 2.            | 10/102          | Wahl eines Mitgliedes in die Sachkommission Bildung,<br>Sport und Kultur anstelle des zurücktretenden H. Iseli<br>(EDU) für den Rest der Amtsdauer 2010/2014  | Y. Beutler  |
| 3.            |                 | Wahl von zwei Mitgliedern in die Bürgerrechtskommission anstelle der zurücktretenden J. Romer (SP) und Ch. Ingold (EVP) für den Rest der Amtsdauer 2010/2014  | Y. Beutler  |
| 4.            | 10/118          | Wahl einer /eines Datenschutzbeauftragten für die Amtsdauer 2011/2014 und Aufhebung der Spezialkommission (diese Wahl erfolgt zu Beginn der Sitzung vom 13. Dezember 2010)  | Ch. Ulrich  |
| 5.            | 10/119          | Wahl eines Mitgliedes in den Stiftungsrat der Arnold<br>Schenkel-Stiftung anstelle des zurückgetretenen J. Heus-<br>ser (FDP) (diese Wahl erfolgt zu Beginn der Sitzung vom<br>13. Dezember 2010)                           | Y. Beutler  |
| 6.            | 10/120          | Wahl eines Mitgliedes in den Stiftungsrat Winterthur – La Chaux-de-Fonds anstelle der zurücktretenden E. Lehmann (SP) für den Rest der Amtsdauer 2008/2012 (diese Wahl erfolgt zu Beginn der Sitzung vom 13. Dezember 2010) | Y. Beutler  |
| 7.            | 10/089<br>(DFI) | Voranschlag 2011 und Festsetzung des Steuerfusses;<br>Integrierter Aufgaben- und Finanzplan 2012 - 2014 (IAFP)<br>und Nachtrag zum Voranschlag 2011 "Novemberbrief  | S. Stierli  |
| 8.            | 09/022<br>(DB)  | Nutzungsplanung: Änderung von Art. 8 der Bauordnung<br>"Sonnenkollektoren in Kernzonen"; Umsetzung und Ab-<br>schreibung der Motion betr. Bewilligung von Solaranlagen  | F. Landolt  |

- 9. 10/105 Jährlich wiederkehrender Kredit von CHF 45'000 für die Ch. Baumann (DSS) Bereitstellung und den Betrieb eines Computerarbeitsplatzes in jedem Kindergarten, ein einmaliger Bereitstellungskredit von CHF 45'000 und einmaliger Weiterbildungskredit von CHF 200'000 (vorbehältlich der Beschlussfassung in der Sachkommission)
- 10. 10/121 Verordnung über Alters- und Pflegeeinrichtungen, I. Nach- W. Schurter (DSO) trag und Verordnung über die Spitexdienste, I. Nachtrag (vorbehältlich der Beschlussfassung in der Sachkommission)
- 08/088 Antrag und Bericht zum Postulat M. Zeugin und N. Gugger (EVP/EDU/-(DKD)
  GLP), R. Wirth (SP), H. Keller (SVP), P. Rütimann (FDP) und B. Dubochet (Grüne/AL) betr. Vision "Eulach Valley" - Energie-Cluster für den Wirtschaftsstandort W'thur
- 09/123 Beantwortung der Interpellation B. Konyo Schwerzmann (SP) betr. Wei-(DKD) terbeschäftigung von Lehrabgängerinnen und Lehrabgängern in der Stadtverwaltung W'thur
- 13. 09/124 Beantwortung der Interpellation Ch. Baumann (SP) und U. Böni (SP) betr. (DKD) Jugendherberge W'thur
- 14. 10/005 Beantwortung der Interpellation U. Brügger (FDP) betr. Absenzenma (DKD) nagement, Case Management und Betriebliche Gesundheitsförderung in der Stadt W'thur
- 15. 10/008 Begründung des Postulats W. Badertscher (SVP) betr. Betreuungsbeitrag (DSS) an Eltern, die ihre Kinder selbst betreuen
- 16. 09/132 Beantwortung der Interpellation St. Nyffeler (SVP), St. Schär (SVP) und (DSS) M. Läderach (EVP) betr. persönliche Garderoben- bzw. Materialkästen für Schüler in Oberstufenschulhäusern zur Entlastung und zur Verbesserung der Sicherheit in Bezug auf Diebstähle und Vandalismus in den Schulhäusern
- 17. 09/019 Antrag und Bericht zum Postulat Ch. Baumann (SP), D. Berger (Grü (DSS) ne/AL) und B. Günthard Fitze (EVP/EDU/GLP) betr. Abklärung einer Man telnutzung des Neubaus Stadion Schützenwiese mit studentischem Woh nen
- 18. 09/113 Beantwortung der Interpellation E. Wettstein (SP) betr. Sporthallen in (DSS) W'thur
- 19. 09/125 Beantwortung der Interpellation M. Läderach (EVP/EDU/GLP) und (DSS) Ch. Baumann (SP) betr. Räumlichkeiten für JMSW

Bürgerrechtsgeschäfte (die Behandlung findet zu Beginn der Abendsitzung (20.00 Uhr) vom <u>6</u>. Dezember 2010 statt). Es liegen voraussichtlich nachfolgende Einbürgerungsgesuche vor:

- 1. B09/091 Ceravolo Salvatore, geb. 1960 und Ehefrau Ceravolo geb. Larosa Maria Montagna, geb. 1962, italienische Staatsangehörige
- 2. B09/102 Berisha geb. Kosumi Raza, geb. 1958, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige

- 3. B09/116 Srithillainathan geb. Sinnakuddy Nalini, geb. 1969, srilankische Staatsangehörige
- 4. B09/149 Sulejmani geb. Mani Rufadije, geb. 1962, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige
- 5. B09/164 Fazliu Florim, geb. 1982, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger
- 6. B09/199 Fazliji Menduri, geb. 1969, mazedonischer Staatsangehöriger
- 7. B10/057 Kastrati Avni, geb. 1963, kosovarischer Staatsangehöriger
- 8. B10/061 Misimi Rasim, geb. 1959 und Ehefrau Misimi geb. Shali Alime, geb. 1958, kosovarische Staatsangehörige
- B10/063 Somasundaram Kandeepan, geb. 1970, mit Kindern Kandeepan Vithun, geb. 2003 und Kandeepan Viman, geb. 2005, srilankische Staatsangehörige
- 10. B10/064 Xhelili Refet, geb. 1984 mit Kind Rinor, geb. 2010, mazedonische Staatsangehörige
- 11. B10/067 Kebede Yilma, geb. 1968 und Ehefrau Beyene geb. Beyene Woinshet, geb. 1973, mit Kindern Kebede Methuselah Yilma, geb. 2002, Kebede Deborah Yilma, geb. 2006 und Kebede Noah Yilma, geb. 2009, äthiopische Staatsangehörige
- 12. B10/069 Milosavljevic Sladjana, geb. 1977, mit Kindern Krajnjanac Vesna, geb. 1994, Krajnjanac Jovica, geb. 1996 und Milosavljevic Dominik Dyar, geb. 2009, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige
- 13. B10/070 Osmani Arsim, geb. 1979, mit Kindern Denis, geb. 2001 und Ardian, geb. 2005, mazedonische Staatsangehörige
- 14. B10/072 Ghebre Netzehti, geb. 1969, eritreische Staatsangehörige
- 15. B10/073 Grabka Johanna, geb. 1981, deutsche Staatsangehörige
- 16. B10/074 Petkovic Aleksandar, geb. 1974, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger
- 17. B10/075 Polat Ismail, geb. 1969 und Ehefrau Polat geb. Polat Sengül, geb. 1976, mit Kindern Cem, geb. 2005 und Cemre, geb. 2008, türkische Staatsangehörige
- 18. B10/076 Sanchez José Luis, geb. 1958 und Ehefrau Sanchez geb. Copo Maria del Carmen, geb. 1959, spanische Staatsangehörige
- B10/077 Zahid Rehmat Ullah, geb. 1966 und Ehefrau Zahid geb. Anwar Shabana, geb. 1971, mit Kind Sakhi Ullah, geb. 2002, pakistanische Staatsangehörige
- 20. B10/079 Al-Ameri Wamidh, geb. 1977, irakischer Staatsangehöriger
- 21. B10/080 Demyashkin Dmitry, geb. 1982, russischer Staatsangehöriger
- 22. B10/081 Fazliji geb. Mehmedi Merita, geb. 1982 und Ehemann Fazliji Emrli, geb. 1980, mit Kindern Hisa, geb. 2006 und Erisa, geb. 2009, mazedonische Staatsangehörige

- 23. B10/082 Jasiqi Gëzim, geb. 1980, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger und Ehefrau Jasiqi geb. Pangjaj Belkize, geb. 1985, mit Kind Betim, geb. 2007, kosovarische Staatsangehörige
- 24. B10/083 Marijanovic Adrijana, geb. 1981, kroatische Staatsangehörige
- 25. B10/084 Nardi Nino Vito Nicola, geb. 1959, italienischer Staatsangehöriger
- 26. B10/086 Pavlovic Goran, geb. 1965 und Ehefrau Pavlovic geb. Redzepagic Nermina, geb. 1963, mit Kind Nela, geb. 2000, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige
- 27. B10/087 Sevil Murat, geb. 1974, mit Kind Ayse Naz, geb. 2009, türkische Staatsangehörige
- 28. B10/088 Simic geb. Arsic Biserka, geb. 1974 und Ehemann Simic Zoran, geb. 1965, mit Kindern Jovan, geb. 1997 und Jovana, geb. 2002, serbische Staatsangehörige
- 29. B10/089 Yorulmaz Ahmet, geb. 1970, türkischer Staatsangehöriger
- 30. B10/090 Lehmann geb. Bartels Christian, geb. 1972, deutscher Staatsangehöriger
- 31. B10/091 Cabdulle Cabdi Axmed, geb. 1954 und Ehefrau Cabdulle Faaduma, geb. 1966, mit Kindern Suad, geb. 2001 und Omar, geb. 2006, somalische Staatsangehörige
- 32. B10/092 Gelle Hamdi, geb. 1986, somalische Staatsangehörige
- 33. B10/093 Radic Vojin, geb. 1954, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger und Ehefrau Radic geb. Bijelic Mirjana, geb. 1967, kroatische Staatsangehörige
- 34. B10/099 Sejdiji geb. Beljulovic Safete, geb. 1969, mit Kindern Mimoza, geb. 2000 und Fatlind, geb. 2002, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige
- 35. B10/108 Trolli geb. Fangu Zyrafete, geb. 1974, kosovarische Staatsangehörige
- 36. B10/109 Haliti Shemsedin, geb. 1975, kosovarischer Staatsangehöriger
- 37. B10/110 Abdullahi Muhamed, geb. 1953 und Ehefrau Abdullahi geb. Quka Salihe, geb. 1955, kosovarische Staatsangehörige, mit Kindern Mevlude, geb. 1991 und Liridon, geb. 1995, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige
- 38. B10/111 Ahmeti geb. Hykasmoni Valentina, geb. 1982 und Ehemann Ahmeti Skender, geb. 1980, mit Kindern Atdhe, geb. 2006 und Arianit, geb. 2008, kosovarische Staatsangehörige
- 39. B10/113 Alexandar Ruban, geb. 1979, mit Kind Florian, geb. 2010, srilankische Staatsangehörige
- 40. B10/116 Akef Shahin, geb. 1995, iranischer Staatsangehöriger
- 41. B10/118 Bajrami Senad, geb. 1995, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger
- 42. B10/132 Wolf Kay Jan, geb. 1996, deutscher Staatsangehöriger

- 43. B10/141 Kadir Dler, geb. 1968, irakischer Staatsangehöriger
- 44. B10/155 Saanishvili Ana, geb. 1997, georgische Staatsangehörige

Winterthur, 2. Dezember 2010 (Publikationsdatum)

Die Präsidentin des Grossen Gemeinderates:

Ursula Bründler-Krismer